

УДК 821.111

doi 10.17072/2073-6681-2025-3-107-113

<https://elibrary.ru/gsyxzg>

EDN GSYXZG



Валлийская тема в романе Кингсли Эмиса «Старые черти»

Работа выполнена за счет гранта Академии наук Республики Татарстан, предоставленного молодым кандидатам наук (постдокторантам) с целью защиты докторской диссертации, выполнения научно-исследовательских работ, а также выполнения трудовых функций в научных и образовательных организациях Республики Татарстан в рамках Государственной программы Республики Татарстан «Научно-технологическое развитие Республики Татарстан»

Зиннатуллина Зульфия Рафисовна

к. филол. наук, доцент кафедры зарубежной литературы

Казанский (Приволжский) федеральный университет

420021, Россия, г. Казань, ул. Татарстан, 2. zin-zulya@mail.ru

SPIN-код: 5457-3364

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1616-9911>

ResearcherID: D-3531-2015

Статья поступила в редакцию 30.09.2024

Одобрена после рецензирования 10.02.2025

Принята к публикации 04.06.2025

Информация для цитирования

Зиннатуллина З. Р. Валлийская тема в романе Кингсли Эмиса «Старые черти» // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2025. Т. 17, вып. 3. С. 107–113. doi 10.17072/2073-6681-2025-3-107-113. EDN GSYXZG

Аннотация. Кингсли Эмис (1922–1995) – английский писатель второй половины XX в., входящий в группу «рассерженных молодых людей» (Angry Young Men), главной темой творчества которых был протест молодого героя против существующих общественных норм и устоев. Однако его поздний роман «Старые черти» (“The Old Devils”, 1986) затрагивает совершенно другие проблемы и имеет иную тональность. Действие романа происходит в маленьком городке в Южном Уэльсе, почти все главные герои – пожилые люди и являются валлийцами. Использование образа Уэльса в данном случае закономерно, так как, с одной стороны, Эмис здесь следует за Джоном Уэйном, который обращался к образу Уэльса в своем романе «Зима в горах» (“A Winter in the Hills”, 1970). С другой стороны, писатель был хорошо знаком с культурой Уэльса, в частности, с творчеством валлийского поэта Дилана Томаса, который стал прототипом многократно упоминаемого в романе вымышленного поэта Бридана. Сам Уэльс представлен в «Старых чертях» в качестве симулятивного пространства, лишенного аутентичности и превращенного в большой туристический аттракцион. Воплощением такого Уэльса в романе становятся Бридан, который возведен в культ в регионе, а также его двойник Алун Уивер, для которого валлийскость становится инструментом увеличения своей медийности. В романе Кингсли Эмис играет с распространенными среди англичан стереотипами, связанными с валлийцами, такими как пьянство, жадность и приверженность традициям. В то же время сами герои-валлийцы иронизируют над ними, доводя их до абсурда.

Ключевые слова: «внутренний» другой; валлийскость; Кингсли Эмис; стереотип; национальный характер.

Кингсли Эмис – британский писатель, мастер сатиры [Jones 1985], известный прежде всего как один из представителей «рассерженных молодых людей» (“Angry Young Men”), которые создали знаковый персонаж своего времени (“young men with all or a substantial part of a university education and of financially difficult middle-class and proletarian backgrounds” [Kroll 1959: 556]) и которых исследователь Д. Джеймс назвал “northern regionalists” [James 2008: 42]. В своих произведениях Эмис часто обращается к типичной для этой группы писателей сюжетной ситуации протesta героя против существующего миропорядка: «Термин “рассерженные молодые люди” был придуман для описания авторов и драматургов, таких как Джон Осборн, Джон Брейн и Кингсли Эмис, как радикально настроенных интеллектуалов, которые выступали против британского истеблишмента и консервативных элементов общества того времени, а также главных героев их произведений – недовольных, отчужденных молодых людей, принадлежащих к низшему слою среднего и рабочего классов» [Дичковская, Сулима 2018: 442].

Однако в более поздних работах К. Эмиса появляются новые темы и нехарактерные для ранних произведений образы. В этой связи особо выделяется роман «Старые черти» (“The Old Devils”, 1986), за который писатель был награжден Букеровской премией. Его главные герои – уже не молодые люди, бросающие вызов миру, а респектабельные пожилые мужчины и женщины, для которых более актуальными являются проблемы со здоровьем, а также неумолимое приближение смерти, что заставляет их всё чаще задумываться о прожитой жизни.

Действие данного произведения происходит в небольшом городке Уэльса и непосредственно связано с валлийской тематикой. В этой связи надо отметить, что национальный аспект уже затрагивался в романе К. Эмиса «Счастливчик Джим» (“Lucky Jim”, 1954), где главный герой нарушал устои общественного порядка, «условности британской культуры» [Crowley 2019: 53], а также английской [Макурик 2017]. Интерес писателя к Уэльсу можно объяснить несколькими причинами. В первую очередь, сказалась социально-политическая ситуация. Так, референдум за создание собственного парламента (1979 г.), Закон о гражданстве Великобритании (1981 г.), согласно которому «владение валлийским языком, наряду с английским или шотландским, – достаточное условие соблюдения критерия знания языка при натурализации» [Абрамова, Ощепкова 2012: 35], привели к укреплению этнического самосознания, росту популярности валлийского языка [What is Cymdeithas yr Iaith],

что, в частности, вылилось в запуск валлийского телеканала в 1982 г. [Жерновая 2011: 41].

Во-вторых, на наш взгляд, Уэльс во многом стал «удобным» пространством для рефлексии (в данном случае сатирической) на тему трансформации идентичности в современном мире. Уэльс традиционно рассматривается как патриархальная сельская территория с сильными культурными корнями, что проявляется в том, что валлийцы в большей степени нацелены на сохранение своей культурной самобытности и языка, что отражается в ряде нормативных актов, принятых во второй половине XX в. Здесь мы согласимся с историком Н. Ф. Шестаковой, которая утверждает: «Тем не менее, в связи с серьезной экономической зависимостью Уэльса от английского соседа, валлийцы в дальнейшем будут вести борьбу все же только за автономию края в составе королевства, за сохранение родного языка и национальной идентичности. Эта борьба будет продолжаться вплоть до начала процесса деволюции в Великобритании и учреждения в 1997 г. Национальной Ассамблеи Уэльса» [Шестакова 2018: 242–243]. Поэтому на его жителях сильнее всего сказываются происходящие в обществе изменения, что на самом деле отражает более широкие социальные процессы, охватившие Уэльс и Великобританию в целом.

В-третьих, несомненно влияние на К. Эмиса писателя Джона Уэйна, также входившего в группу «рассерженных молодых людей». Он был непосредственно связан с Уэльсом и еще в 1970 г. написал роман «Зима в горах» (“A Winter in the Hills”), действие которого происходит на этой территории¹. На наш взгляд, «Старые черти» К. Эмиса в определенном смысле является сатирическим переосмыслением данного романа, так как если в произведении Уэйна представлены некие идеализированные образы валлийской провинции и ее жителей, то Эмис иронизирует над всеми стереотипами, которые связаны с Уэльсом и валлийцами, доводя их до абсурда. Надо отметить, что это традиционная для английской литературы ситуация, которая возникла еще в эпоху Возрождения [Brown 2000; Bohata 2009].

Четвертой причиной обращения к этой локации можно назвать влияние творчества валлийского поэта Дилана Томаса (1914–1953). Известно, что Эмис писал критические статьи, посвященные его произведениям, однако не был слишком высокого мнения о них, называя автора “ranting, canting Thomas the Rhymer” [Amis 1955: 227]. Тем не менее именно он в итоге стал прототипом героя Бриадана в романе «Старые черти»: “In 1986 in *The Old Devils* Amis modelled his fictional Brydan on Dylan Thomas; the same year, however, despite his declared hostility towards

Thomas, he became a trustee of the poet's Literary Estate" [Ksiqzek 2000: 101]. Таким образом, мы можем говорить, что обращение Кингсли Эмиса к образу Уэльса не случайно и служит целому ряду писательских задач.

Сюжет романа построен вокруг нескольких семейных пар, знакомых друг с другом еще с молодости и сохраняющих полудружеские, полупротиворечивые отношения до зрелого возраста. Стимулом развития сюжета становится переезд «дорогущего медийного валлийца» Алуна со своей женой Рианнон в Южный Уэльс, где живут остальные герои: Питер и Мюриэль, Перси и Дороти, Малcolm и Гвэн, Чарли и Софи, и др. В романе сделан большой акцент на месте действия, неслучайно одними самых частотных слов становятся «валлийский», «валлиец». Однако сам образ Уэльса весьма карикатурен. Сатирический подход К. Эмиса позволяет ему одновременно высмеивать своих персонажей и сочувствовать им, а также в ироническом ключе переосмысливать рост национального самосознания, произошедшего в регионе в 1980-е гг. [Bentley 2008]. В частности, писатель критикует нарочитый акцент на аутентичности, так как, по его мнению, это не является настоящим «валлийским духом»: валлийское радио, которое никто не слушает, книги на валлийском языке, которые никто не читает, и т. д. Он в своем романе высмеивает попытку создать из Уэльса симулятивное пространство, «национальный парк», когда место превращается в своеобразный набор стереотипных достопримечательностей, но лишается своей сущности. Это проявляется как в деталях (например, практически все бары имеют названия, отсылающие к валлийской истории: «Глендоуэр», «Принц Уэльский» и т. д., хотя могут принадлежать индийцам или арабам), так и в отношении ко всему в целом. Мы видим, что для местного населения всё, что связано с Уэльсом, не имеет значения само по себе, а важно лишь как способ получения прибыли: "You have to do it in a way," said Charlie. 'People are getting to expect it. We only do it on Fridays anyway, Fridays and St David's Day. And it isn't compulsory even then. Which is decent of us because it's pretty nasty, unless you happen to have a taste for chicken in honey" [Amis 1987: 61]. Даже валлийский язык используется только для привлечения туристов, тогда как сами местные жители с трудом на нем говорят: "At this point something terrible happened to Charlie's brain. Pugh went on speaking in just the same way as before, with no change of pace or inflection, but Charlie could no longer distinguish any words, only noises. His eyes swam a little. He stepped backwards and trod heavily on someone's foot. Then he picked out a noise he recognized and nearly fell over the other way with relief. It had not been fair to

expect an old soak whose Welsh vocabulary started and stopped with *yr* and *bach* and to recognize the rubbish when it came at him unheralded in an American accent" [ibid.: 81]. Это же касается Бридана, вымышленного валлийского поэта, который, как мы понимаем, в романе является самой известной валлийской личностью за пределами региона. Использование имени Бридана в романе доведено до абсурда: каждая валлийская деревушка пытается связать себя с ним, создавая музеи, открывая памятник и организуя экскурсии. В то же время сам писатель иронизирует над подобным отношением: "...the Brydan Complete Poems. Out of simulated personal need as well as feigned piety he took the lastmentioned volume with him everywhere he went within reason, pointless at best this trip perhaps with only Charlie and Sophie and possibly Peter to bowl over, but there it was" [ibid.: 209]. Поскольку образ Бридана восходит к валлийскому поэту Дилану Томасу, можно говорить о том, что Эмис сознательно демифологизирует образ «валлийского барда», лишая его сакрального колорита. Однако самым карикатурным образом в романе становится Алун Уивер, своеобразный двойник и последователь Бридана, сочетающий в себе черты трагического и комического персонажа [Музыченко 2023]. Он тоже поэт, однако менее успешный в творчестве, но сумевший хорошо представить себя в СМИ. Несмотря на то что именно вокруг его возвращения в Уэльс организован сюжет произведения, он появляется на страницах романа не с самого начала. До этого мы видим его глазами друзей молодости, которые отзываются о нем весьма неоднозначно: "I realize he's on television quite a lot, though we don't usually get it in Wales, and when anyone wants a colourful kind of stage- Taffy view on this and that then of course they go to him. With a bit of eloquent sob-stuff thrown in at Christmas or when it's dogs or the poor. He's the up-market media Welshman. Fine. I can take him in that role, just about. But as for Alun Weaver the writer, especially the poet... I'm sorry" [Amis 1987: 14]. Сам Алун представлен как довольно прагматичный, серьезный, но в то же время эгоистичный и лицемерный человек. Для него валлийскость – лишь способ популяризировать свое имя и тешить свое самолюбие. Так, он ведет себя довольно высокомерно со своими поклонниками, которые с ним заговаривают, но пытаются угодить чиновникам; ему лестно, что журналисты часто к нему обращаются, однако понимает, что не создал чего-либо значимого. Он становится воплощением своеобразной «псевдоваллийскости». Неслучайно, что именно после смерти Алуна в романе прекращаются все разговоры о валлийскости. Более того, один из героев отмечает: "Never much cared, myself, for people who laid it on thick about

the Welsh heritage and all that” [ibid.: 286], как бы артикулируя позицию автора о том, что настоящая валлийскость заключается совершенно не в этом.

Такой же критике подвергается в романе отношение к культуре, в частности литературе Уэльса. Так, в романе высмеивается использование современными авторами образа барда, в качестве которого в определенной степени позиционируют себя и Алун, и Питер. Однако оба они находятся в кризисе и не способны создать что-то значимое. Это становится своеобразным олицетворением ситуации, в которой находится вся валлийская литература: Эмис критикует авторов за то, что они пытаются использовать прошлые достижения, при этом неспособны создать что-то значимое и оригинальное сегодня. Даже Бридан, воплощение валлийской литературы в романе, писал по-английски и практически не знал родного языка, что подчеркивает зависимость всего Уэльса от Англии как в культурном, так и в политическом смысле.

Еще одним аспектом раскрытия валлийской темы в романе становится обращение к стереотипам, связанным с валлийцами. Самым ярким из них становится любовь валлийцев к алкоголю: «Англичане нередко смеются над тягой валлийцев к выпивке, пусть и не в таких огромных объемах, как у безудержных шотландцев» [Рыхтик, Жерновая 2011: 157]. Вероятно, поэтому основная деятельность героев на протяжении всего романа связана с посещением разных заведений и употреблением там алкогольных напитков. Тем не менее это, скорее, служит фоном для основной деятельности героев и больше воспринимается как необходимый ритуал, чем основная цель.

Еще один стереотип, обыгрываемый в романе, – жадность валлийцев. Этот стереотип также доведен до абсурда, так как писатель подчеркивает, что любая деятельность в Уэльсе, начиная с магазинчиков на пляже и заканчивая открытиями памятников, нацелена на получение денег. Яркой демонстрацией этого стереотипа также становится эпизод, когда Гарт приглашает друзей к себе домой выпить, а потом выставляет счет за напитки. Вместе с этим в произведении обыгрывается и стереотип о лживости валлийцев. При этом Эмис сознательно играет с гетеро- и автостереотипами, которые, согласно исследователю Л. Ф. Хабибуллиной, являются основой «коллективной национальной идентичности» [Бреева, Хабибуллина 2020: 7]. Так, часто герои сами иронизируют над теми качествами, которые приписываются им как носителям валлийского сознания: “But one thing he did notice, did my chum. The fellow, the Welsh fellow, kept using a

word that sounded like the English word truth. As in veracity, honesty and such. There'd be a flood of bongo-bongo chatter, and then, suddenly, truth, and then more monkey language. Apparently, when he asked afterwards, apparently it was, it had been, the English word he'd used. Why not use a Welsh word, he asked him. Well, he said,' and Muriel's accent shifted again to the Gulf of Guinea, 'there isn't a Welsh word with the same connotations and the force of the English word. And if that isn't funny enough for you, he said, there is a Welsh word truth, same word, spelt the same anyhow, and it means falsehood. Mumbo-jumbo. As you well know. Talk about coming out in the open. I've often meant to check that in a Welsh-English dictionary. After all there must be such things. Just a matter of knowing where to look” [Amis 1987: 179]. Уже в этом отрывке демонстрируется то, что сами валлийцы в курсе всех представлений о себе, однако не воспринимают их всерьез. Более того, например, Томас предлагает организовать «антиваллийское братство» (“*Anti-Welsh Brotherhood*”), куда могут вступить только «настоящие» валлийцы, подчеркивая таким образом ироничное отношение валлийцев к себе в целом.

Следующий стереотип, связанный с валлийцами, – это приверженность традициям, которая чаще всего выражается в том, что они изображаются как сельские жители, придерживающиеся архаичных взглядов [Bohata 2004; Colley 1992; Pryke 1999]. В романе это проявляется лишь во внешних деталях: переделанные интерьеры домов, блюда, мероприятия и т. д., используемые для привлечения туристов. На самом деле из архаики практически ничего не осталось, а стремление персонажей соответствовать образу добродородочных валлийских семейств делает их глубоко несчастными, и только после смерти Алуна, когда они отказываются от своей «внешней» валлийскости, герои обретают счастье, пусть даже в тех обстоятельствах, которые могут осуждаться другими. Так, Мюриэль возвращается в Англию, Питер переезжает к Рианнон, а Малкольм отказывается от своих претензий быть наследником Бридана и начинает новую поэму.

Таким образом, Кингсли Эмис в своем романе играет с существующими стереотипами о валлийцах, гиперболизируя их. Он представляет героев, которые много говорят о валлийскости, иногда играют в валлийцев, однако изначально лишены каких-либо национальных характеристик. Кроме того, он критикует попытку создать образ ненастоящего Уэльса, своеобразного симулякра, состоящего из неаутентичных достопримечательностей, в частности, доводя до абсурда использование валлийских прецедентных образов и знаков.

Примечание

¹ Подробный анализ валлийского компонента в этом произведении представлен в нашей работе [Зиннатуллина, Хайбуллина 2018: 175–187].

Список литературы

Абрамова Е. И., Ошчепкова В. В. Англо-валлийские культурно-языковые контакты и их влияние на формирование языковой ситуации в Уэльсе // Вестник МГОУ. Серия: Лингвистика. 2012. № 6. С. 33–44.

Дичковская Е. А., Сулима Д. В. Феномен «рассерженных молодых людей» в британской литературе XX столетия // Актуальные проблемы гуманитарного образования: материалы V Междунар. науч.-практ. конф. (Минск, 18–19 окт. 2018 г.). Минск: БГУ, 2018. С. 440–446.

Жерновая О. Р. Этнокультурная идентичность Уэльса в современном Соединённом Королевстве Великобритании и Северной Ирландии // Язык и культура. 2011. № 3. С. 35–44.

Зиннатуллина З. Р., Хайбуллина А. А. Валлийский мир в романе Дж. Уэйна «Зима в горах» // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2018. Т. 160, № 1. С. 175–187.

Макурина А. Е. «Английскость» в романе Кингсли Эмиса «Счастливчик Джим» // Инновационные технологии в области гуманитарных наук: сб. науч. тр. Хабаровск: Эвенесис, 2017. С. 11–14.

Музыченко А. С. Британская сатирическая традиция в романе П. Х. Джонсон «Невообразимый Скиптон»: преемственность и индивидуальность // Культура и безопасность. 2023. № 2. С. 53–61. doi 10.25257/KB.2023.2.53-61

Рыхтик М. И., Жерновая О. Р. Влияние этнического фактора на культурную и языковую идентичность валлийцев в современных английских шутках и анекдотах // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2011. № 2(8): в 3 ч. Ч. I. С. 151–157.

Хабибуллина Л. Ф., Бреева Т. Н. Национальный миф в художественной литературе. М.: ФЛИНТА, 2020. 500 с.

Шестакова Н. Ф. Историческая память Уэльса (конец XV – начало XX вв.): основные этапы и механизмы конструирования: дис. ... канд. ист. наук. Екатеринбург, 2018. 287 с.

Amis K. The Old Devils. New York: Summit Books, 1987. 310 p.

Amis K. Thomas the Rhymer: Review of Dylan Thomas's 'A Prospect of the Sea'// The Spectator. 1955. 12 August. P. 227.

Bentley N. Contemporary British Fiction: Edinburgh Critical Guides. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2008. 245 p.

Bohata K. Postcolonialism Revisited. Writing Wales in English. Cardiff: University of Wales Press, 2004. 222 p.

Brown S. A. Welsh characters in Renaissance drama. Texas Tech University, 2000. 299 p.

Colley L. Britishness and Otherness: An Argument// Journal of British Studies. 1992. Vol. 31. P. 309–329.

Crowley M. Angry Young Men? A Product of Their Time // The 1950s: A Decade of Modern British Fiction. The Decades Series. London: Bloomsbury. 2019. P. 53–79.

James D. Contemporary British Fiction and the Artistry of Space. London: Continuum, 2008. 195 p.

Jones D. A. N. Kingsley Amis // Grand Street. 1985. № 4(3). P. 206–214.

Kroll M. The Politics of Britain's Angry Young Men // The Western Political Quarterly. 1959. № 12(2). P. 555–557.

Ksiazek A. The communication of culture: Kingsley Amis's criticism. MPhil(R) thesis. University of Glasgow, 2000. 124 p.

Pryke J. Wales and the Welsh in Gaskell's Fiction: Sex, Sorrow and Sense // The Gaskell Society Journal. 1999. № 13. P. 69–84.

What is Cymdeithas yr Iaith? URL: <https://cymdeithas.cymru/what-is-cymdeithas-yriaith> (дата обращения: 06.09.2024).

References

Abramova E. I., Oshchepkova V. V. Anglo-valliyskie kul'turno-yazykovye kontakty i ikh vliyanie na formirovanie yazykovoy situatsii v Uel'se [Anglo-Welsh cultural and language contacts and their influence on the formation of the linguistic situation in Wales]. Vestnik MGOU. Seriya Lingvistika [Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2012, issue 6, pp. 33-44. (In Russ.)

Dichkovskaya E. A., Sulima D. V. Fenomen 'rasserzhennykh molodykh lyudey' v britanskoy literature XX stoletiya [The Angry Young Men phenomenon in the 20th century British literature]. Aktual'nye problemy gumanitarnogo obrazovaniya: materialy V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (Minsk, 18-19 oktyabrya 2018 g.) [Current Issues in the Humanities Education (Minsk, October 18-19, 2018)]. Minsk, Belarusian State University Press, 2018, pp. 440-446. (In Russ.)

Zhernovaya O. R. Etnokul'turnaya identichnost' Uel'sa v sovremennom Soedinennom Korolevstve Velikobritanii i Severnoy Irlandii [The ethnic-cultural identity of Wales in the modern United

Kingdom of Great Britain and Northern Ireland]. *Yazyk i Kul'tura* [Language and Culture], 2011, issue 3, pp. 35-44. (In Russ.)

Zinnatullina Z. R., Khaybullina A. A. Valliyskiy mir v romane Dzh. Ueyna 'Zima v gorakh' [The Welsh world in J. Wain's novel 'A Winter in the Hills']. *Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Seriya gumanitarnye nauki* [Proceedings of Kazan University. Humanities Series], 2018, vol. 160, issue 1, pp. 175-187. (In Russ.)

Makurin A. E. 'Angliyskost' v romane Kingsli Emisa 'Shchastlivchik Dzhim' ['Englishness' in Kingsley Amis's novel 'Lucky Jim'] *Innovatsionnye tekhnologii v oblasti gumanitarnykh nauk* [Innovative Technologies in the Field of Humanities]: a collection of scientific papers. Khabarovsk, Evensis Publ., 2017, pp. 11-14. (In Russ.)

Muzychenko A. S. 'Britanskaya satiricheskaya traditsiya v romane P. Kh. Dzhonson 'Nevoobrazimyy Skipton': preemstvennost' i individual'nost' [British satirical tradition in P. H. Johnson's novel 'The Unimaginable Skipton': Continuity and individuality]. *Kul'tura i bezopasnost'* [Culture and Security], 2023, issue 2, pp. 53-61. (In Russ.)

Rykhtik M. I., Zhernovaya O. R. Vliyanie etnicheskogo faktora na kul'turnyu i yazykovuyu identichnost' vallytsev v sovremennykh angliyskikh shutkakh i anekdotakh [The influence of the ethnic factor on Welshmen's cultural and language identity in modern English jokes and anecdotes]. *Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki* [Historical, Philosophical, Political and Law Sciences, Culturology and Study of Art. Issues of Theory and Practice], 2011, issue 2(8): In 3 pts, pt. 1, pp. 151-157. (In Russ.)

Khabibullina L. F., Breeva T. N. *Natsional'nyy mif v khudozhestvennoy literature* [National Myth in Literature]. Moscow, FLINTA Publ., 2020. 500 p. (In Russ.)

Shestakova N. F. *Istoricheskaya pamyat' Uel'sa (konets XV – nachalo XX vv.): osnovnye etapy i*

mekhanizmy konstruirovaniya. Diss. kand. istor. nauk [Historical memory of Wales (late 15th – early 20th centuries): The main stages and mechanisms of construction. Cand. hist. sci. diss.]. Yekaterinburg, 2018. 287 p. (In Russ.)

Amis K. *The Old Devils*. New York, Summit Books, 1987. 310 p. (In Eng.)

Amis K. Thomas the Rhymer: Review of Dylan Thomas's 'A Prospect of the Sea'. *The Spectator*. 1955. 12 August. P. 227. (In Eng.)

Bentley N. *Contemporary British Fiction: Edinburgh Critical Guides*. Edinburgh, Edinburgh University Press, 2008. 245 p. (In Eng.)

Bohata K. *Postcolonialism Revisited. Writing Wales in English*. Cardiff, University of Wales Press, 2004. 222 p. (In Eng.)

Brown S. A. *Welsh Characters in Renaissance Drama*. Texas Tech University, 2000. 299 p. (In Eng.)

Colley L. Britishness and otherness: An argument. *Journal of British Studies*, 1992, issue 31, pp. 309-329. (In Eng.)

Crowley M. Angry Young Men? A product of their time. *The 1950s: A Decade of Modern British Fiction. The Decades Series*. London, Bloomsbury, 2019, pp. 53-79. (In Eng.)

James D. *Contemporary British Fiction and the Artistry of Space*. London, Continuum, 2008. 195 p. (In Eng.)

Jones D. A. N. Kingsley Amis. *Grand Street*.

1985, vol. 4, issue 3, pp. 206-214. (In Eng.)

Kroll M. The politics of Britain's Angry Young Men. *The Western Political Quarterly*, 1959, vol. 12, issue 2, pp. 555-557. (In Eng.)

Ksiazek A. *The Communication of Culture: Kingsley Amis's Criticism*. MPhil(R) thesis, University of Glasgow. 2000. 124 p. (In Eng.)

Pryke J. Wales and the Welsh in Gaskell's fiction: Sex, sorrow and sense. *The Gaskell Society Journal*, 1999, vol. 13, pp. 69-84. (In Eng.)

What is Cymdeithas yr Iaith? Available at: <https://cymdeithas.cymru/what-is-cymdeithas-yriaith> (accessed 06 Sept 2024). (In Eng.)

The Welsh Theme in Kingsley Amis's Novel 'The Old Devils'

*The work was funded by a grant from the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan
provided to young candidates of science (postdoctoral fellows)*

*for the purpose of defending a doctoral dissertation, carrying out research work,
and also performing work functions in scientific and educational organizations of the Republic of Tatarstan
within the framework of the State Program of the Republic of Tatarstan
'Scientific and Technological Development of the Republic of Tatarstan'.*

Zulfiya R. Zinnatullina

Associate Professor in the Department of World Literature
Kazan Federal University
2, Tatarstan st., Kazan, 420021, Russia. zin-zulya@mail.ru

SPIN-code: 5457-3364
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1616-9911>
ResearcherID: D-3531-2015

Submitted 30 Sep 2024

Revised 10 Feb 2025

Accepted 04 Jun 2025

For citation

Zinnatullina Z. R. Valliyskaya tema v romane Kingsli Emisa «Starye cherti» [The Welsh Theme in Kingsley Amis's Novel 'The Old Devils']. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2025, vol. 17, issue 3, pp. 107–113. doi 10.17072/2073-6681-2025-3-107-113. EDN GSYXZG (In Russ.)

Abstract. Kingsley Amis (1922–1995) is an English writer of the second half of the 20th century and a member of the *Angry Young Men* literary movement, the main theme of which was a young character's protest against existing social norms and foundations. However, his later novel *The Old Devils* (1986) deals with completely different problems and has a different tone. The novel is set in a small town in South Wales, and almost all of the main characters are elderly Welsh people. The use of the image of Wales in this case is legitimate: on the one hand, Amis follows John Wayne, who addresses the image of Wales in his novel *A Winter in the Hills* (1970); on the other hand, the writer is interested in the culture of Wales, especially in the works of the Welsh poet Dylan Thomas, who became a prototype for the fictional poet Breedan, repeatedly mentioned in the novel. In addition, in the 1970s and 1980s, the question of the level of independence of small ethnic groups in Great Britain was brought to the fore again, as a result of which a number of reforms aiming to increase the region's autonomy were introduced in Wales. Wales itself is presented in *The Old Devils* as a simulated space, devoid of authenticity and turned into a big tourist attraction. Such Wales is embodied in the novel in Breedan, who is elevated to a cult in the region and used as a local attraction, as well as in his double Alun Weaver, for whom Welshness becomes a tool to increase his media exposure. Kingsley Amis plays with common stereotypes about the Welsh that are spread among the English – those concerning drunkenness, greed, and adherence to tradition. At the same time, the Welsh characters speak ironically of these stereotypes by taking them to the point of absurdity. We can see that all the characters, to a certain extent, play the roles that are assigned to them.

Key words: Internal Other; Welshness; Kingsley Amis; stereotype; national character.